

Vieux Chansonnier de l'Immersion

<http://www.utm.edu/staff/globeg/atelmusique.shtml>

1. "Vent frais" rondel

Vent frais, vent du matin
Vent qui souffle au sommet des grands pins
Joie du vent qui passe
Allons dans le grand
Vent frais, vent du matin...

2. "Maudit sois-tu carillonneur" rondel

Maudit sois-tu carillonneur
Que Dieu créa pour mon malheur
Dès le point du jour à la cloche il s'accroche
Et le soir encore carillonne plus fort
Quand sonnera-t-on la mort du sonneur ?

3. "Dans la forêt lointaine" rondel

Dans la forêt lointaine
On entend le coucou
Du haut de son grand chêne
Il répond au hibou
 Cocou hibou
 Cocou cocou cocou (bis)

4 "Les Cloches" rondel

Orléans, Beaugency Notre Dame de Cléry
Vendôme, Vendôme (bis)

5. "L'escargot"

Un escargot s'en allait à la foire
Pour s'acheter une paire de souliers,
Quand il arriva, il faisait déjà nuit noire
Il s'en retourna * * nu pieds.

Un escargot s'en allait à l'école
Car il voulait apprendre à chanter
Quand il arriva, ne vit que des herbes folles
C'était les vacances * * d'été.

Un escargot s'en allait en vacances
Pour visiter l'Inde et le Japon
Au bout de sept ans, il était toujours en France
Entre Dijon et * * Lyon!

6. "Bateau sur l'eau" rondel

Bateau sur l'eau
La rivière, la rivière
Bateau sur l'eau
La rivière il tombe dans l'eau

7. "Au clair de la lune"

Au clair de la lune,
Mon ami Pierrot,
Prête-moi ta plume
Pour écrire un mot.
Ma chandelle est morte,
Je n'ai plus de feu :
Ouvre-moi ta porte
Pour l'amour de Dieu"

Au clair de la lune,
Pierrot répondit :
"Je n'ai pas de plume,
Je suis dans mon lit.
Va chez la voisine,
Je crois qu'elle y est,
Car dans sa cuisine,
On bat le briquet."

Au clair de la lune,
L'aimable Lubin
Frappe chez la brune
Qui répond soudain :
"Qui frappe de la sorte ?"
Il dit à son tour :
"Ouvrez votre porte
Pour un dieu d'amour."

Au clair de la lune,
On n'y voit qu'un peu.
On chercha la plume,
On chercha du feu.
En cherchant d'la sorte
Je n'sais c'qu'on trouva,
Mais je sais qu'la porte
Sur eux se ferma !

8. "Chevaliers de la table ronde"

Chevaliers de la table ronde
Goûtons voir si le vin est bon
Goûtons voir, oui, oui, oui
Goûtons voir, non, non, non
Goûtons voir, oui, oui, oui
Goûtons voir, non, non, non
Goûtons voir si le vin est bon

S'il est bon, s'il est agréable
J'en boirai jusqu'à mon plaisir
J'en boirai, oui, oui, oui etc.

J'en boirai cinq à six bouteilles
Une femme sur les genoux
Une femme, oui, oui, oui etc.

Toc, toc, toc, qui frappe à la porte?
Je crois bien que c'est son mari
Je crois bien, oui, oui, oui etc.

Si c'est lui, que le diab' l'emporte
De venir troubler mon plaisir
De venir, oui, oui, oui etc.

Si je meurs, je veux qu'on m'enterre
Dans une cave où y a du bon vin
Dans une cave, oui, oui, oui etc.

Les deux pieds contre la muraille
Et la tête sous le robinet
Et la tête, oui, oui, oui etc.

Sur ma tombe, je veux qu'on inscrive
«Ici gît le roi des buveurs»
Ici gît, oui, oui, oui etc.

9. "Après de ma blonde"

Au jardin de mon père,
Les lauriers sont fleuris ;
Au jardin de mon père,
Les lauriers sont fleuris ;
Tous les oiseaux du monde
Y vont faire leurs nids

{Refrain:}
Après de ma blonde,
Qu'il fait bon, fait bon, fait bon.
Après de ma blonde,

Qu'il fait bon dormir !

La caille, la tourterelle
Et la jolie perdrix.
La caille, la tourterelle
Et la jolie perdrix
Et la blanche colombe,
Qui chante jour et nuit... {au Refrain}

Elle chante pour les filles
Qui n'ont pas de mari ;
Elle chante pour les filles
Qui n'ont pas de mari ;
C'est pas pour moi qu'elle chante
Car j'en ai t-un joli... {au Refrain}

Il est dans la Hollande,
Les Hollandais l'ont pris.
Il est dans la Hollande,
Les Hollandais l'ont pris.
"Que donneriez-vous, belle,
Pour voir votre mari ? ... " {au Refrain}

Je donnerais Versailles,
Paris et Saint-Denis,
Je donnerais Versailles,
Paris et Saint-Denis,
Le royaume de mon père
Celui de ma mère aussi ... {au Refrain}

10. " La vie continue" ("Obladi, oblada")

Nous sommes ici pour bien chanter,
et de bon coeur
Même si nos voix sont pas belles
comme les fleurs
Suivez-nous un peu partout et vous verrez
Que c'est le moment de bien nous amuser

[REFRAIN]
Par ici, puis par là.
C'est toujours ça.
La la la vie continue (bis)

Le soleil nous appelle doucement.
Faut pas hésiter, le rêve c'est maintenant.
C'est la boisson, cette chanson,
buveurs aimables
Laissons-là notre boulot aux pauvres diables!
[AU REFRAIN]

11. "Quatre vents, quatre océans" (mélodie de "4 Strong Winds")

[REFRAIN]

Quatre vents, quatre océans
Me séparent de toi.
Par ici il fait dur; il fait froid.
Mais je sais que tu m'attends,
Et j'espère à chaque instant
Qu'on pourra se retrouver au printemps.

Je pense aller à Montréal
Quand le chantier sera fini.
Je peux trouver un bon travail et des amis.
Pour toi qui est si fragile,
vivre seule n'est plus facile.
Si tu voulais me trouver dans la ville.

J'essaierai de t'envoyer,
Comme je t'en avais parlé,
Tout l'argent qu'il te faudrait pour voyager.
Je m'ennuie beaucoup sans toi.
Que l'hiver est long sans toi.
Et je marque chaque jour d'une croix.

12. "À la claire fontaine"

À la claire fontaine
M'en allant promener,
J'ai trouvé l'eau si belle
Que je m'y suis baigné.

[REFRAIN]

Il y a longtemps que je t'aime,
Jamais je ne t'oublierai.

Sous les feuilles d'un chêne
Je me suis fait sécher.
Sur la plus haute branche
Le rossignol chantait.

Chante, rossignol, chante,
Toi qui as le coeur gai.
Tu as le coeur à rire,
Moi je l'ai-t-à pleurer.

J'ai perdu ma maîtresse
Sans l'avoir mérité,
Pour un bouquet de roses
Que je lui refusai.

Je voudrais que la rose
Fût encore au rosier,
Et moi et ma maîtresse
Dans les mêm's amitiés

13. "Feuilles Mortes" (Jacques Prévert)

[REFRAIN]

C'est une chanson qui nous ressemble
Toi, tu m'aimais et je t'aimais
Et nous vivions tous deux ensemble
Toi qui m'aimais, moi qui t'aimais
Mais la vie sépare ceux qui s'aiment
Tout doucement, sans faire de bruit
Et la mer efface sur le sable
Les pas des amants désunis.

14. "Le premier bonheur du jour" (chanson de Françoise Hardy)

Le premier bonheur du jour,
C'est un ruban de soleil,
Qui s'enroule sur ta main,
Et caresse mon épaule.
C'est le souffle de la mer,
Et la plage qui attend,
C'est l'oiseau qui a chanté,
Sur la branche du figuier.

Le premier chagrin du jour,
C'est la porte qui se ferme,
La voiture qui s'en va,
Le silence qui s'installe.
Mais bien vite tu reviens,
Et ma vie reprend son cours.
Le dernier bonheur du jour,
C'est la lampe qui s'éteint.

15. "Étoile des neiges"

Dans un coin perdu de montagne
Un tout petit savoyard
Chantait son amour dans le calme du soir
Près de sa bergère au doux regard

Etoile des neiges, Mon cœur amoureux
S'est pris au piège, De tes grands yeux
Je te donne en gage, Cette croix d'argent
Et de t'aimer toute la vie, J'en fais serment

Hélas, soupirait la bergère
Que répondront nos parents
Comment ferons-nous,
 nous n'avons pas d'argent
Pour nous marier dès le printemps

Etoile des neiges, sèche tes beaux yeux
Le ciel protège les amoureux
Je pars en voyage, pour qu'à mon retour
A tout jamais, plus rien n'empêche notre amour

16. Plaisirs d'amour

Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,
Chagrin d'amour dure toute la vie.

17. "Lac Bijou" (Zachary Richard)

Dans le Sud de la Louisiane
Dans le bois d'Attakapas
Où la rivière rejoint la levée
Planté dans l'anse est un vieux chêne vert
Au bord du Lac Bijou

Dans son feuillage
Où les branches font leur crochet
Les hirondelles reviennent chaque printemps
Ils se réfugient dedans ce chêne vert
Au bord du Lac Bijou

[REFRAIN]

Tourne, tourne dans mes bras
Tiens moi serré encore
Reste avec moi, en bas le chêne vert
Au bord du Lac Bijou

C'était l'année de cinquante et sept
La première fois je les ai vus
Les deux ensemble se bâtir un nid
Au bord du Lac Bijou

Ils revenaient quand l'hiver était fini
Je les appelais Pierre et Marie
un grand monsieur noir comme la nuit
Sa demoiselle avec lui [AU REFRAIN]

Pendant le carême ce dernier mois d'avril
Je l'ai vu une dernière fois
Un oiseau seul posé sur sa branche
Au bord du Lac Bijou

Il restait tranquille, son coeur ap rès se casser
Guettant du matin au soir
Jusqu'au dimanche qu'il est parti aussi
Du bord du Lac Bijou [AU REFRAIN]

18. "Un canadien errant"

Un canadien errant
Banni de ses foyers
Un canadien errant
Banni de ses foyers
Parcourait en pleurant
Des pays étrangers
Parcourait en pleurant
Des pays étrangers

Un jour triste et pensif
Assis au bord des flots
Au courant fugitif, il adressa ces mots

Si tu vois mon pays
Mon pays malheureux
Va, dis a mes amis, que je me souviens d'eux

O jours si pleins d'appas
Vous êtes disparus
Et ma patrie, hélas, je ne la verrai plus

Non, mais en expirant
O mon cher Canada
Mon regard languissant, vers toi se portera

19. Sur le chemin de la vie (Gérard Lenorman)

Sur le chemin de l'école,
Nous avions douze ou treize ans,
Cheveux blonds et têtes folles,
Nous parlions comme des grands.
Nous avions la tête pleine
De jolis projets
Moi j'avais pour Madeleine
Un tendre secret.

REFRAIN

Dites-moi ce qui m'entraîne,
Dites-moi d'où vient le vent
Où s'en vont ceux que l'on aime,
Dites-moi ce qui m'attend,
Où s'en vont ceux que l'on aime,
Dites-moi ce qui m'attend.

Sur le chemin de la vie
Nous nous sommes séparés,
Chacun son jeu, sa partie,
J'ai dépensé sans compter
Les amis, l'argent, les filles
Et puis mes vingt ans,
Je n'ai pour toute famille
Qu'un petit enfant.

Sur le chemin de l'école,
Quand j'irai t'accompagner,
Je t'en donne ma parole,
Je saurai te protéger,
Je t'offrirai des voyages,
Une jolie maison,
Je t'apprendrai le langage
Des quatre saisons

20 "O Canada!" (l'hymne nationale)

O Canada! Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint de fleurons glorieux!
Car ton bras sait porter l'épée,
Il sait porter la croix!
Ton histoire est une épopée
Des plus brillants exploits.
Et ta valeur, de foi trempée,
Protégera nos foyers et nos droits.
Protégera nos foyers et nos droits.

21. "Gens du pays" (Gilles Vigneault)

Le temps que l'on prend pour dire "je t'aime",
C'est le seul qui reste au bout de nos jours.
Les vœux que l'on fait, les fleurs que l'on sème,
Chacun les récolte en soi-même
Aux beaux jardins du temps qui court.

[REFRAIN]

Gens du pays, c'est votre tour
De vous laisser parler d'amour.

Le temps de s'aimer, le jour de le dire,
Fond comme la neige aux doigts du printemps.
Fêtons de nos joies, fêtons de nos rires
Ces yeux où nos regards se mirent...
C'est demain que j'avais vingt ans. [REFRAIN]

Le ruisseau des jours aujourd'hui s'arrête
Et forme un étang où chacun peut voir
Comme en un miroir l'amour qu'il reflète

Pour ces coeurs à qui je souhaite
Le temps de vivre nos espoirs. [AU REFRAIN]

22. "La Marseillaise" (l'hymne nationale)

Allons enfants de la Patrie
Le jour de gloire est arrivé [2x]
Contre nous de la tyrannie
L'étendard sanglant est levé {bis}
Entendez vous dans les campagnes
Mugir ces féroces soldats
Ils viennent jusque dans vos bras,
Egorger vos fils, vos compagnes

[REFRAIN] Aux armes, citoyens!
Formez vos bataillons
Marchons! Marchons!
Qu'un sang impur abreuve nos sillons

Amour sacré de la Patrie
Conduis, soutiens nos bras vengeurs ! [2x]
Liberté, Liberté chérie !
Combats avec tes défenseurs {bis}.
Sous nos drapeaux, que la victoire
Accoure à tes mâles accents,
Que tes ennemis expirant
Voient ton triomphe et notre gloire !

23. "Marseillaise des buveurs"

Allons, enfants de la Courtille,
Le jour de boire est arrivé,

C'est pour nous que le boudin grille
C'est pour nous qu'on l'a préparé
Ne sent on pas dans la cuisine
Rôtir et dindons et gigots
Ma foi, nous serions bien nigauds,
Si nous leur faisons triste mine.

A table, citoyens, videz tous les flacons
Buvez, buvez, qu'un vin bien pur
abreuve vos poumons.

24. "Je t'appartiens" (Pierre Delanoë)

Comme l'argile, l'insecte fragile
L'esclave docile, je t'appartiens

De tout mon être, tu es le seul maître
Je dois me soumettre. Je t'appartiens

Si tu condamnes
Jetant mon âme
Au creux des flammes
Je n'y peux rien

Avec les peines, l'amour et la haine
Coulant dans mes veines, je t'appartiens

25. "Colchiques dans les prés"

Colchiques dans les prés fleurissent, fleurissent,
Colchiques dans les prés: c'est la fin de l'été.

[REFRAIN]

La feuille d'automne emportée par le vent
En ronde monotone tombe en tourbillonnant.

Châtaignes dans les bois se fendent, se fendent,
Châtaignes dans les bois
se fendent sous les pas. [AU REFRAIN]

Nuages dans le ciel s'étirent, s'étirent,
Nuages dans le ciel
s'étirent vers l'éternel [AU REFRAIN]

Et ce chant dans mon coeur murmure murmure,
Et ce chant dans mon coeur
appelle le bonheur. [AU REFRAIN]

26. "Alouette"

Alouette, gentille Alouette
Alouette je te plumerai (bis)
Je te plumerai la tête
Je te plumerai la tête
Et la tête, et la tête
Alouette, Alouette
O-o-o-o-oh
Alouette, gentille Alouette

Alouette je te plumerai. le nez

Je te plumerai les yeux

Je te plumerai le cou

Je te plumerai les ailes

Je te plumerai les pattes

Je te plumerai la queue

27. "Célébrons la naissance"

Célébrons la naissance
Nostri Salvatoris,
Qui fait la complaisance
Dei sui Patris;
Cet Enfant tout aimable,
In nocte mediâ
Est né dans une étable
De casta Maria.

Cette heureuse nouvelle
Olim Pastoribus
Par un Ange fidèle
Fuit nunciatus
Leur disant, laissez paître
In agro viridi
Venez voir votre Maître,
Filiumque Dei.

Mille Esprits Angéliques
Juncti pastoribus
Chantent dans leur musique
Puer vobis natus;
Au Dieu par qui nous sommes,
Gloria in excelsis
Et la paix soit aux hommes
Bonae voluntatis.

28. Sainte Nuit

Sainte nuit! A minuit,
Le hameau dort sans bruit!
Dans l'étable repose un enfant
Que sa mère contemple en priant;
Elle a vu le sauveur
Dans l'enfant de son coeur.

A minuit, dans la nuit,
Un espoir vous conduit,
Pauvres pâtres craintifs et pieux
Qui dormiez sous la voûte des cieux,
Lorsque l'hymne divin
A retenti soudain.

Sainte nuit! Douce nuit!
O Splendeur qui reluit!
De tendresse ta bouche sourit,
O Jésus! Ta naissance nous dit:
"Le fils vous est donné,
Un sauveur vous est né!"

29. Edelweiss

Edelweiss, Edelweiss
Sois toujours notre emblème
Fleur si blanche, tu te penches
Tu connais ceux qui t'aiment
Malgré l'hiver, malgré tant de neige
Le ciel te protège
Edelweiss, Edelweiss
Veille sur nos montagnes

Edelweiss, Edelweiss
Toi l'amie des nuages
Fleur de neige ou de ciel
Tu vis libre et sauvage
Veill' sur le pays de mes amours
Tout au long des âges
Edelweiss, Edelweiss
Veille sur mon village

Edelweiss, Edelweiss
Quand le ciel fait naufrage
Tu attends le soleil
Dans la nuit des alpages
Car tu sais bien qu'il revient toujours
Après les orages
Edelweiss, Edelweiss
Veille sur mon village

30. "Ballade des dames..." Villon

Dites-moi où, n'en quel pays,
Est Flora la belle Romaine,
Archipiades, ne Thais,
Qui fut sa cousine germaine,
Echo, parlant quant bruit on mène
Dessus rivière ou sur étang,
Qui beauté eut trop plus qu'humaine ?
Mais où sont les neiges d'antan ?

Où est la très sage Héloïse,
Pour qui fut châtré et puis moine
Pierre Esbaillart à Saint-Denis ?
Pour son amour eut cette essoine.
Semblablement, où est la roïne
Qui commanda que Buridan
Fût jeté en un sac en Seine ?
Mais où sont les neiges d'antan ?

La roïne Blanche comme un lis
Qui chantait à voix de sirène,
Berthe au grand pied, Bietrix, Aliz,
Haramburgis qui tint le Maine,
Et Jeanne, la bonne Lorraine
Qu'Anglais brûlèrent à Rouen ;
Où sont-ils, où, Vierge souveraine ?
Mais où sont les neiges d'antan ?

Prince, n'enquerrez de semaine
Où elles sont, ni de cet an,
Que ce refrain ne vous remaine :
Mais où sont les neiges d'antan ?

31. Marjolaine (Zachary Richard)

STROPHE

Marjolaine, cette nuit la lune est cachée,
Dans l'ombre faut s'en aller,
Je t'attendrai, ma jolie,
Le long du bayou après minuit.

Marjolaine, j'ai ta vie dans la mienne,
Avant que le jour ne vienne,
Faut se sauver, Marjolaine,
Faut se sauver, ma jolie.

REFRAIN

Loin d'ici,
Oublier les jours mauvais,
Sans retour et sans regrets,
Je te donnerai ce que je t'ai promis.

Loin d'ici,
Un abri pour notre amour,
Sans regrets et sans retour,
Faut se sauver, Marjolaine,
Faut se sauver, ma jolie.

STROPHE

Marjolaine, je sens la tempête se lever,
Le vent crie dans le chênier,
Ils ne me pardonneront jamais,
Faut se sauver, ma jolie.

32. "Chanson de Trois Vents" (TBob)

Vent d'avril/ Les samares d'érable
S'envolent dans les rêves du printemps

Vent des fleurs/ La chaleur dissipe
Le souvenir des neiges d'antan
Mille bourgeons comme autant de soleils
Mille voix chantent et mon âme se réveille
Mille sentiers / Où je m'en vais
L'esprit ouvert à ce que je peux y trouver

Vent de juin / Fait dorer les champs
En berçant la promesse des moissons

Vent d'été / Les journées de fournaise
Et les nuits de folle passion

Mille sourires alors en bonne compagnie
Et mille histoires partagées entr'amis
Mille tendresses / Mille redresses
Dans les chemins que mon coeur a choisis

Vent d'octobre / Le froid me revient
Un voleur qui nous prend la lumière

Vent du nord / Une bise cruelle
Sans remords, fait présage d'hiver

Mille couleurs dans le tableau des bois
Mille feuilles sèches qui se fendent sous nos pas
La nuit givrée / Cabane chauffée
J'attends ce que novembre m'apportera

Vent d'avril / vent des fleurs
Vent de juin / Vent d'été
Vent d'octobre / Vent du nord
Trois vives voix devant la mort

32. "Sensation" Arthur Rimbaud (mélodie de TBob)

Par les soirs bleus d'été, j'irai dans les sentiers,
Picoté par les blés, fouler l'herbe menue :
Rêveur, j'en sentirai la fraîcheur à mes pieds.
Je laisserai le vent baigner ma tête nue.

Je ne parlerai pas, je ne penserai rien,
Mais l'amour infini me montera dans l'âme ;

Et j'irai loin, bien loin, comme un bohémien,
Par la Nature, heureux- comme avec une
femme.

33. "Trois Poules"

Quand trois poules vont aux champs
La première va devant
La deuxième suit la première
La troisième vient la dernière
Quand trois poules vont aux champs
La première va devant

Prière de consulter notre site web:

<http://www.utm.edu/staff/globeg/atelmusique.shtml>

pour écouter les fichiers audio de la plupart des
chansons de ce chansonnier

AU COEUR DU VENT - animateurs:

Karen Sorenson

Austin Peay State University

SorensonK@apsu.edu

TennesseeBob Peckham

University of Tennessee-Martin

bobp@utm.edu

Marion Wood

Bartram Trail High School

marioninorleans@yahoo.com

Le "Vieux Chansonnier de l'Immersion" est une transcription partielle mais fidèle du MS français 12345 de la Bibliothèque historique de la ville de Cailleaufour dans la région de Boisvin.

Nous l'avons faite avec la permission exclusive du bibliothécaire-en-chef, le Rév. Père Feuillesbrulées

